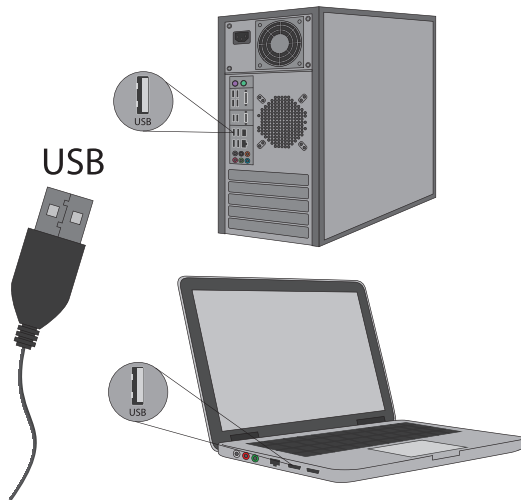


Wired keyboard

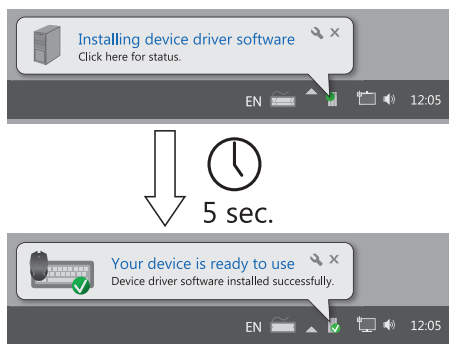
Action HB-719
Astra HB-588
Atlas HB-450
Next HB-440
Concept HB-164



1



2



TRIFLES MAKE PERFECTION

Product / Изделие / Իր / Мəmulat / ნაკეთობა / Бұйым / Producers / Найменування / Mahsulot

--

Model / Модель / მოძელ / Model / მოძელი / Model / Модель / Rusumi

Serial number / Серийный номер / Տերիայի համար / Seriya nömrəsi / სერიული ნომერი /
Сериялық нөмірі / Numărul de serie / Серійний номер / Seriya raqami

--

Warranty period from the date of sale / Гарантийний срок со дня продажи /
 երաշխիքային ժամկետ վաճառքի օրվանից / Zəmanət müddəti Satış günündən / საგარანტიო
 ვადო გაყიდვის დღიდან / Kenilidki mērmēzi satylgan kufināt bastan / Termenul de garanție
 de la data vânzării / Термін гарантії з дня продажу / Käufolat müddati sotilgan kundan boshlab

6

months / месяцев / ամիս / ай /
თვე / ай / luni / місяців / օր

Stamp place / Место печати / Կնիքի տեղը /
Möhür yeri/ ბეჭდის ადგილი / Мөр орны/
Loc de ștampilă / Місце штампа / Muhr o'rne



Date of sale / Дата продажи / Чანառքի ամսաթիվը / Məmulat / გაყიდვის თარიღი / Сатылған күні /
Data vânzării / Дата продажи / Sotilgan sanasi

--

The seller / Продавец / Վաճառող / Satıcı / გამყიდველი / Сатушы / Produsul / Продавец / Sotuvchi

I have read and understood the warranty terms. There are no claims to the appearance of the product.

Zəmanət şərtləri ilə tanış oldum. Komplektasiyasına və xarici görünüşünə dair iddialı deyiləm.

Sunt familiarizat cu condițiile de garanție. Nu am pretenții la echipamente și aspectul exterior.

С условиями гарантии
ознакомлен.
К комплектации
и внешнему виду
изделия претензий нет.

გარანტიის პირობებთან
გაცნობილი ვარ.
კომპლექტაციისადმი და
გარეგნობისადმი პრეტენზია
არა მაქვს.

З умовами гарантії
ознайомлений.
До комплектації та
зовнішнього вигляду

Երաշխիքի պայմանների
հետ ծանոթացել եմ:
Կոմպլեկտացիային և
արտաքին տեսքին
բողոքներ չկան:

Кепілдік шарттарымен
таныстырылды.
Жиынтықталымына және
сырт әлпетіне қоятын
кінәраттарым жоқ.

Kafolat shartlari bilan tanishdim. Butligiga va tashqi ko'inishiga e'tirozlarim yo'q

Mark about warranty repair. (Date of receiving, date of returning the product).

Отметка о гарантийном
ремонте (дата
поступления, дата
выдачи изделия).

Նշում երաշխիքային
նորոգման մասին
(Իրի ընդունման ամսաթիվ,
հանձնման ամսաթիվ).

Zəmanət təmirinə dair
qeyd. (Məmulatın qəbulu
tarixi, məmulatın verilmə
tarixi).

ნიშანი საგარანტიო
შეკეთების შესახებ.
(ნაკეთობის მიღების
თარიღი, გაცემის თარიღი).

Кепілді жөндеу туралы
белгі (Бұйымның келіп
түскен күні, берілген күні).

Mențiuni despre reparațiile de garanție (Data primirii, data eliberării produsului) .

Відмітка про гарантійний ремонт. (Дата надходження, дата видачі виробу).

Kafolatli ta'mirlash
to'g'risida belgi (Mahsulot
kelib tushgan sana,
mahsulot berilgan sana).

defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

Defects / Неисправности / Անսարքություններ / Nasazlıqlar / უნებისობა / Ақаулықтар / Defectele / Неисправности / Nosozliklar

Replaced details / Замененные детали / Փոխարինված դետալներ / Əvəz edilmiş hissələr / შეცვლილი დეტალები / Ауыстырылған бөлшектері / Piesele schimbate / Замінені деталі / Almashtirilgan qismlar

Service center stamp

Печать ремонтного предприятия

Վերանորոգողականերպության կնիքը

Təmir müəssisəsinin möhürü

სარემონტო წარმოების

Жөндеу кәсіпорнының мөрі

Ștampila atelierului de reparații

Друк ремонтного підприємства

Ta'mirlash korxonasining muhri

defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

Defects / Неисправности / Անսարքություններ / Nasazlıqlar / უნებისობა / Ақаулықтар / Defectele / Неисправности / Nosozliklar

Replaced details / Замененные детали / Փոխարինված դետալներ / Əvəz edilmiş hissələr / შეცვლილი დეტალები / Ауыстырылған бөлшектері / Piesele schimbate / Замінені деталі / Almashtirilgan qismlar

Service center stamp

Печать ремонтного предприятия

Վերանորոգողականերպության կնիքը

Təmir müəssisəsinin möhürü

სარემონტო წარმოების

Жөндеу кәсіпорнының мөрі

Ștampila atelierului de reparații

Друк ремонтного підприємства

Ta'mirlash korxonasining muhri

defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

Defects / Неисправности / Անսարքություններ / Nasazlıqlar / უნებისობა / Ақаулықтар / Defectele / Неисправности / Nosozliklar

Replaced details / Замененные детали / Փոխարինված դետալներ / Əvəz edilmiş hissələr / შეცვლილი დეტალები / Ауыстырылған бөлшектері / Piesele schimbate / Замінені деталі / Almashtirilgan qismlar

Service center stamp

Печать ремонтного предприятия

Վերանորոգողականերպության կնիքը

Təmir müəssisəsinin möhürü

სარემონტო წარმოების

Жөндеу кәсіпорнының мөрі

Ștampila atelierului de reparații

Друк ремонтного підприємства

Ta'mirlash korxonasining muhri

EN

Wired keyboard

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряд ы). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.

2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.

4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.

5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.

6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.

8. Do not put into the mouth.

9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.

11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.

12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Product specifications and features can be found on the packaging and on defender-global.com

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

Warranty service is not effected in the following situations:

1. Expiration of the warranty period (warranty period is settled from the date of sale to the end user).

2. Incorrect filling in of the warranty card.

3. Incorrect plug in to power grid.

4. Breach to safety of guarantee seals, fixing joint assemblies of the case; presence of elements of opening on outside and inside parts of the product.

5. If the product designed for household use was used for professional purposes.

6. Damage due to penetration of foreign objects, substances, liquids or insects inside the product.

7. Damage due to breach to normal work of supply network – 220V +/- 10%. (except of automatic voltage regulators)

8. If the product was opened and repaired by a person unauthorized for that by the dealer.

9. Incorrect operation or careless handling.

10. Damage to the product due to natural disasters.

11. Presence of elements indicating mechanical damage (fall, hit).

12. Disability of connected devices of other producers.

RU

Проводная клавиатура

ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряд ы). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению. 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender.

При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободном перемещающихся предметов. 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали. 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости. 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается. 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством. 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде. 8. Не брать в рот. 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях. 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов. 11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени. 12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: проводная клавиатура - клавишное устройство ввода, предназначенное для ввода в компьютер символьной и цифровой информации, а также передачи различных команд компьютеру.

Технические характеристики и особенности товара см. на упаковке и на сайте defender-global.com

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолodge Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы - 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.

Декларация соответствия № ЕАЭС N RU Д-СН.РА01. В.15712/21. Орган по сертификации Общество с ограниченной ответственностью "Центр Стандартизации". Соответствует требованиям Технического регламента Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"" (ТР ЕАЭС 037/2016)

Декларация соответствия № ЕАЭС N RU Д-СН.РА01. В.15688/21. Орган по сертификации Общество с ограниченной ответственностью "Центр Стандартизации". Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Срок действия деклараций по 14.04.2026 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>. Дата производства: см. на упаковке Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com. Сделано в Китае.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

1. Истечение гарантийного срока (устанавливается со дня продажи товара потребителю).

2. Неправильное заполнение гарантийного талона.

3. Неправильное подключение в электросеть.

4. Нарушение сохранности гарантийных пломб и крепежных соединений корпуса, наличие следов вскрытия на внешних и внутренних поверхностях товара.

5. Аппаратура, предназначенная для работы в бытовых условиях, использовалась в профессиональных целях.

6. Повреждения вызваны попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.

7. Нарушение в работе питающей электросети — 220 В ±10% (кроме стабилизаторов напряжения).

8. Вскрытие и ремонт товара произведены лицом, не уполномоченным на то фирмой-продавцом.

9. Неправильная эксплуатация или небрежное обращение.

10. Повреждение изделия в результате стихийных бедствий.

11. Наличие следов механического повреждения (падение, удар).

12. Неработоспособность подключаемых устройств других производителей.